

TRIA:PHON

Triaphon stellt sich vor

Willkommen: Online Austausch am 01.10.2024

Ausgangslage



- Etwa 30 Prozent der Gesamtbevölkerung hat Migrationsbiografie, ein Teil davon mit migrationsbedingter Sprachbarriere
- Sprachbarrieren erschweren Zugang zum Gesundheitssystem und begünstigen Über-, Unter- und Fehlversorgung
- Sprachmittlung im Gesundheitswesen wird nicht von den gesetzlichen Krankenkassen vergütet → Lücke im System
- Bundesregierung kündigt 2021 in Koalitionsvertrag Änderung an:
„Sprachmittlung auch mit Hilfe digitaler Anwendungen wird im Kontext notwendiger medizinischer Behandlung Bestandteil des SGB V.“
(Koalitionsvertrag, S. 83/84)
- Aktueller Stand: Vorhaben aufgeschoben, angekündigtes Gesundheitsversorgungsstärkungsgesetz (GVSG) enthält keine Finanzierung der Leistung Sprachmittlung

Was ist Triaphon?

- Medizinische Dolmetsch-Hotline für die Akut- und Basiskommunikation
- 2017 von Ärzt*innen gegründet
- 24 Stunden sofortige Verfügbarkeit
- 10 Sprachen: Arabisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Bulgarisch, Farsi/Dari, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch, Ukrainisch und Vietnamesisch, kontinuierlicher Ausbau des Sprachangebots
- Triaphon ist gemeinnützig

Unsere Vision:

- Gleichwertige und barrierefreie medizinische Versorgung für alle Patient*innen im deutschsprachigen Raum
- Aufnahme von Sprachmittlung in den Leistungskatalog der GKV bzw. ins SGB V

Einsatzbereich von Triaphon



Triaphon eignet sich für eine sofortige Sprachmittlung in Situationen mit:

- kurzer Gesprächsdauer
 - hoher Dringlichkeit
 - schlechter Planbarkeit
- Akut- und Basiskommunikation:
Erstkontakt, Notfälle, Anamnese, Visite etc.

Explizit **nicht** ausgelegt für:


- Elektive OP-Aufklärungen
- Psychiatrische Therapiesitzungen



Zahlen & Fakten

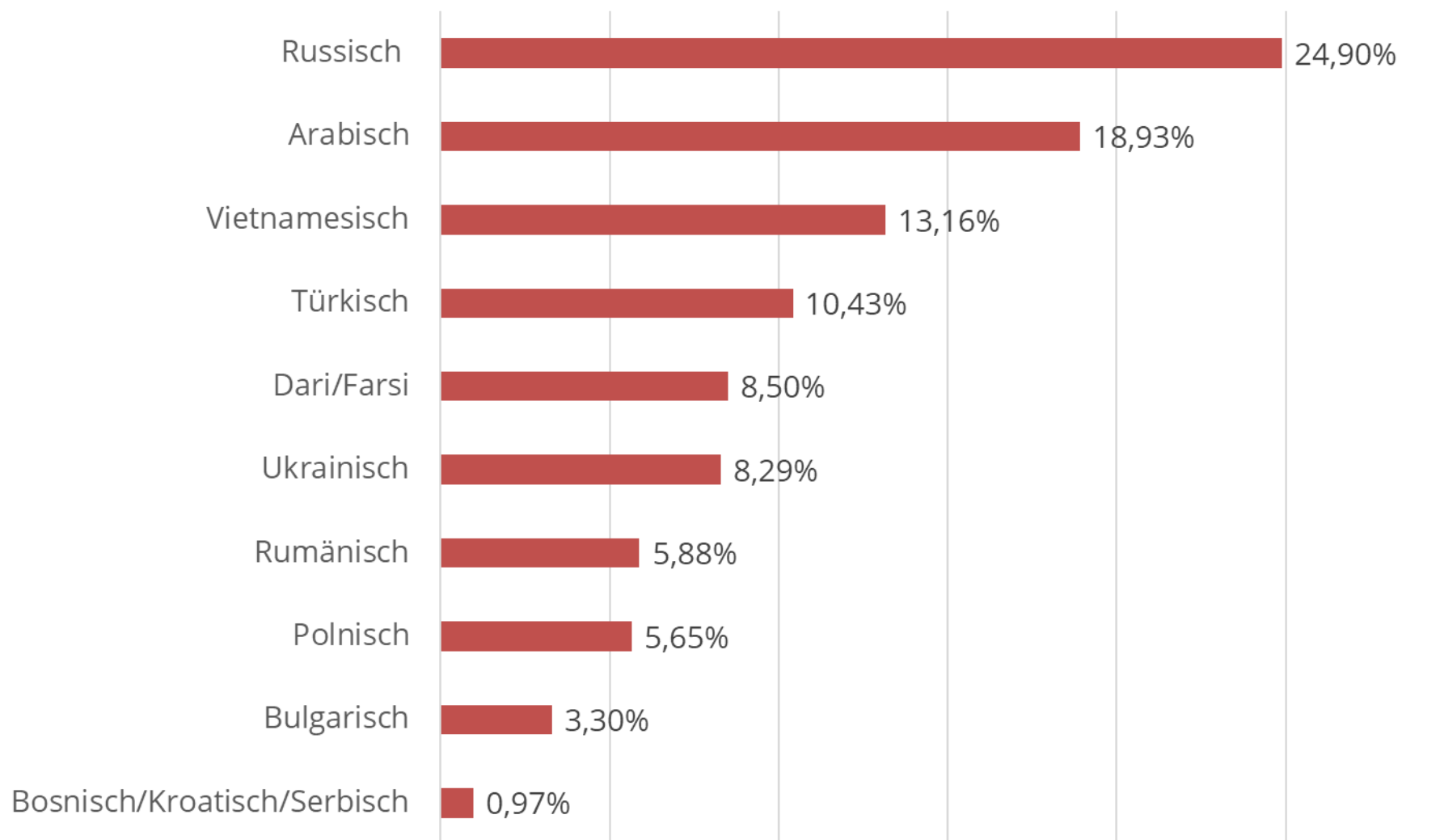
Nutzung der Triaphon-Hotline

- ca. 170 medizinische Einrichtungen
- ca. 140 geschulte Sprachmittler*innen
- Rund 2.000 Anrufe pro Monat
- Meistgenutzte Sprachen: Russisch, Arabisch, Vietnamesisch
- Durchschnittliche Gesprächsdauer: 8 Minuten
- Nutzer*innen: Kliniken, Praxen, NGOs, Gesundheitsamt, Regionalleitstelle (telefonischer Notruf), Babylotsinnen, Hebammen
- Weiterempfehlung: > 96% der Befragten



Bewertung
4,8 von 5
Sternen

Sprachenverteilung aktuell (2024)



Triaphon in Städten und Kommunen - Beispiele

- Modellprojekt mit dem **Landratsamt Karlsruhe**:
„Begegnungen im Gesundheitswesen – das Interkulturelle Netzwerk der Region Karlsruhe“ („BeGInNeR“)
 - Kostenfreie Triaphon-Nutzung für Arztpraxen im Stadt- und Landkreis Karlsruhe
- Triaphon in der **Rettungsleitstelle Oderland (Stadt Frankfurt/Oder, Landkreis Oderland)**
 - Mehrsprachige Notrufbearbeitung durch Sprachmittlung
- Triaphon in den Berliner Geburtskliniken
 - **Berliner Senat** fördert Triaphon für Babylotsen

Auszeichnungen

05/22	Nominierung für den Deutschen Engagementpreis
12/21	EngagementGewinner der DSEE 2021
01/21	GoVolunteer-Siegel für „Ausgezeichnetes Engagement“
09/20	MSD-Sonderpreis “Verbesserung der konkreten Versorgung auf Ergebnis- und Prozessebene durch Patientenbeteiligung”
04/20	Triaphon wird Teil des ASHOKA-Netzwerkes
05/19	Nominierung für den Deutschen Engagementpreis
05/19	Nominierung „Mein gutes Beispiel“, Bertelsmann-Stiftung
11/18 - 02/19	Startsocial-Stipendium
11/18	Leuchtturmpreis der Stiftung Ravensburger Verlag
10/18	Integrationspreis der Hertie-Stiftung

Triaphon wird unterstützt von:



Unsere medizinischen Einrichtungen (Auswahl)



Krankenhaus
St. Josef
Kooperations- und
Lehrkrankenhaus der
Universität Regensburg



Malteser
...weil Nähe zählt.



WILHELMSTIFT
Katholisches Kinderkrankenhaus



**LANDKREIS
KARLSRUHE**
Kreisintegrationsstelle



SeeYou
Stark für Familien



Caritas im Norden



Björn Schulz
Für eine Zeit voller Leben



**Sana Klinikum
Lichtenberg**



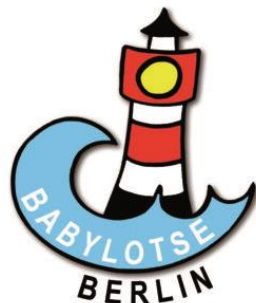
Alexianer
ST. HEDWIG KLINIKEN
BERLIN



GFO Kliniken Bonn
franziskanisch - offen - zugewandt



**caritas
frankfurt**



Armut und Gesundheit
in Deutschland e.V.



TRIA:PHON

Webseite: www.triaphon.org

Telefon: 030-8632274-0

E-Mail: anfrage@triaphon.org



Schirmherrschaft

Prof. Dr. Rita Süßmuth

Bundestagspräsidentin a.D.